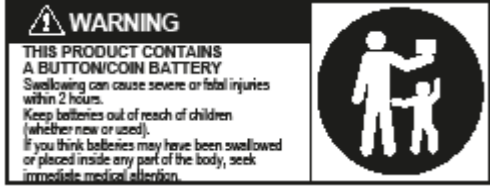


EN 1 Please retain instructions for future reference.

Battery Safety

Do not short-circuit a cell or battery.
• Check that the battery compartment is secure.
• If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
• Batteries are to be inserted with the correct polarity.
• Remove any batteries from the product when it is not being used for a long period of time to avoid leakage.
• In the event of the batteries leaking, do not allow any liquid to come into contact with the skin or eyes.
If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
• Keep batteries out of the reach of children. Remember to keep button cell batteries away from children at all times as they can easily be swallowed.
• If you think batteries have been swallowed or placed inside any part of the body, **seek immediate medical attention**.
• Exhausted batteries must be removed and disposed of safely.
• Do not crush, puncture, dismantle or otherwise damage batteries.
• Do not expose batteries to heat or fire as they may explode.
• Do not subject batteries to mechanical shock.
• To dispose of any batteries, take them to a local recycling station. Contact the local government offices for details.
• This product requires 1 x LR44 button cell battery (included).

Battery Safety Warning



CAUTION: Vigilance must be maintained with “flat” or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

There are no obvious specific symptoms when a button or coin battery is stuck in a child’s oesophagus (food pipe). However, the child might exhibit the following symptoms:

- Excessive coughing, gagging or drooling
- Appear to have a stomach upset or virus
- Vomiting
- Pointing to their throat or stomach
- Pain in their abdomen, chest or throat
- Tiredness and lethargy
- Be quieter or more clingy than usual
- Loss or reduction of appetite
- Refusal or inability to eat solid foods

A specific symptom of button or coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood. Seek immediate medical attention if this occurs.

Care and Maintenance

Wipe the timer with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

Do not immerse the timer in water or any other liquid.

NOTE: If the display becomes faint or the alarm sounds quiet, replace the batteries following the instructions in the section entitled 'Installing the Batteries'.

Installing the Batteries

This product requires 1 x LR44 batteries (included).

STEP 1: To install or replace the batteries, open the battery compartment located on the back of the timer.

STEP 2: Insert the batteries into the battery compartment, observing the correct polarity.

STEP 3: Replace the cover of the battery compartment.

Using the Big Button Electronic Timer

STEP 1: To choose the desired timing increments press either 'Min' to set the timer to minutes or press 'Sec' to set the timer to seconds.

STEP 2: Press 'Start/Stop' to start counting down.

STEP 3: Press 'Start/Stop' again to pause or resume counting down. At '00:00', the timer’s alarm will sound for one minute.

STEP 4: Press 'Start/Stop' to silence the alarm and recall the last time set. To reset the timer to zero, press both 'Min' and 'Sec' at the same time.

NOTE: Press and hold the buttons to advance the digits quickly when setting the timer.

Using the Count Up Feature

STEP 1: When the timer is displaying '00:00' press 'Start/Stop' to start counting up.

STEP 2: Press 'Start/Stop' again to pause or resume counting up.

STEP 3: When the timer has stopped press both 'Min' and 'Sec' at the same time to reset the timer to zero.

Storage


Check that the timer is clean and dry before storing in a cool, dry place.

Specifications

Product code: 397 SVXREU16

Batteries required: 1 x LR44 (included)

Disposal of Waste Batteries and Electrical & Electronic Equipment

 This symbol on the product, its batteries or its packaging means that this product and any batteries it contains must not be disposed of with household waste. Instead, it is the user’s responsibility to hand this over to an applicable collection point for the recycling of batteries and electrical and electronic equipment. This separate collection and recycling will help to conserve natural resources and prevent potential negative consequences for human health and the environment due to the possible presence of hazardous substances in batteries and electrical and electronic equipment, which could be caused by inappropriate disposal. Some retailers provide take-back services which allow the user to return exhausted equipment for appropriate disposal. **It is the user’s responsibility to delete any data on electrical and electronic equipment prior to disposal.** For more information about where to drop batteries, electrical and electronic waste off, please contact the local city/municipality office, household waste disposal service, or the retailer.

FR 1 Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

Sécurité de la batterie

Ne court-circuituez pas une cellule ou une pile.

- Vérifiez que le compartiment des piles est bien fixé. • Si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. • Les piles doivent être insérées en respectant la polarité.
- Retirez les piles du produit lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période afin d'éviter toute fuite.
- En cas de fuite des piles, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la zone touchée

avec de l'eau et consultez un médecin.
• Tenez les piles hors de portée des enfants.
• N'oubliez pas de garder les piles boutons éloignées des enfants en permanence, car elles peuvent facilement être avalées.
• Si vous pensez que des piles ont été avalées ou se trouvent dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
• Les piles usagées doivent être retirées et mises au rebut en toute sécurité.
• Veillez à ne pas écraser, percer, démonter ou endommager la batterie.
• N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu, car elles pourraient exploser.
• Ne soumettez pas la batterie à des chocs mécaniques.
• Pour mettre au rebut une batterie, remettez-la à un centre de recyclage local. Pour plus d'informations, veuillez contacter les administrations locales.
• Ce produit nécessite 1 pile bouton LR44 (fournie).

Avertissement relatif à la sécurité de la pile

AVERTISSEMENT : CE PRODUIT CONTIENT UNE PILE BOUTON.

L'ingestion peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, dans les 2 heures.
• Tenez les piles (neuves ou usagées) hors de portée des enfants.
• Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou se trouver dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
ATTENTION : Il est essentiel d’être vigilant avec les piles boutons ou << plates >> de rechange à la maison et avec les produits qui en contiennent.

Il n’y a pas de symptôme spécifique évident indiquant qu’une pile bouton est coincée dans l’œsophage d’un enfant. Toutefois, l’enfant peut présenter les symptômes suivants :

- Toux excessive, suffocation ou salivation excessive
- Maux d’estomac ou symptômes évoquant un virus

STAP 3: Wanneer de timer is gestopt, drukt u tegelijkertijd op 'Min' en 'Sec' om de timer terug te zetten op nul.
Opbergen Controleer of de timer schoon en droog is voordat u deze op een koele, droge plaats opbergt.
Specifications Productcode: 397 SVXREU16 Vereiste batterijen: 1 x LR44 (meegeleverd)
Afvoeren van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur  Dit symbool op het product, de batterijen of de verpakking betekent dat dit product en de batterijen die het bevat, niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. In plaats daarvan is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om deze in te leveren bij een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van batterijen en elektrische en elektronische apparatuur. Deze gescheiden inzameling en recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en voorkomt potentiële schade aan de volksgezondheid en het milieu, aangezien batterijen en elektrische en elektronische apparaten gevaarlijke stoffen kunnen bevatten die bij verkeerde afvalverwerking kunnen vrijkomen. Sommige verkopers bieden terugbrengdiensten aan waarmee de gebruiker kapotte apparatuur kan retourneren zodat de apparatuur op een juiste manier wordt weggegooid. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om eventuele gegevens op elektrische en elektronische apparatuur te verwijderen voordat deze wordt afgevoerd. Voor informatie over waar u batterijen en elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de gemeente, de afvalstoffendienst voor huishoudelijk afval of de verkoper.

DE 1 Bitte bewahren Sie diese Informationen zur späteren Verwendung auf.

Akkusicherheit

Schließen Sie Zellen oder Batterien nicht kurz.
• Überprüfen Sie, ob das Batteriefach sicher geschlossen ist.
• Wenn sich das Batteriefach nicht sicher verschließen lässt, dann verwenden Sie das Gerät nicht länger und halten Sie es von Kindern fern.
• Batterien müssen mit der richtigen Polung eingelegt werden.
• Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie bitte alle Batterien aus dem Produkt, um ein mögliches Auslaufen zu vermeiden.
• Bei undichten Batterien sollten Sie darauf achten, dass die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt. Waschen Sie bei Kontakt den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und holen Sie ärztlichen Rat ein.
• Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
• Bewahren Sie Knopfzellen außerhalb der • Reichweite von Kindern auf, da sie leicht verschluckt

- Vomissements
- L'enfant montre sa gorge ou son ventre
- Douleur dans l'abdomen, la poitrine ou la gorge
- Fatigue et léthargie
- L'enfant est plus calme ou plus câlin que d'habitude
- Perte ou réduction de l'appétit
- Refus ou incapacité de manger des aliments solides

Le fait de vomir du sang frais (rouge vif) constitue un symptôme spécifique à l'ingestion de piles boutons. Consultez immédiatement un médecin si cela se produit.

Entretien et maintenance

Nettoyez le minuteur avec un chiffon doux et humide, puis laissez-le sécher complètement. Ne plongez pas le minuteur dans l'eau ou tout autre liquide.

REMARQUE : Si l’affichage s’estompe ou si le son de l’alarme est faible, remplacez les piles en suivant les instructions de la section intitulée << Installation des piles >>.

Installation des piles

Ce produit nécessite 1 pile LR44 (fournie).

ÉTAPE 1 : Pour installer ou remplacer les piles, ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière du minuteur.

ÉTAPE 2 : Insérez les piles dans le compartiment en respectant la polarité.

ÉTAPE 3 : Remplacez le couvercle du compartiment à piles.

Utilisation de du minuteur électronique à gros bouton

ÉTAPE 1 : Pour choisir les incréments de temps souhaités, appuyez sur << Min >> pour régler le minuteur sur une durée en minutes ou sur << Sec >> pour régler le minuteur sur une durée en secondes.

ÉTAPE 2 : Appuyez sur << Start/Stop >> pour lancer le décompte.

ÉTAPE 3 : Appuyez de nouveau sur << Start/Stop >> pour suspendre ou reprendre le décompte. À << 00:00 >>, l'alarme du minuteur retentit pendant une minute.

ÉTAPE 4 : Appuyez sur << Start/Stop >> pour arrêter l'alarme et rétablir la dernière heure définie. Pour remettre le minuteur à zéro, appuyez simultanément sur << Min >> et << Sec >>.

REMARQUE : Maintenez les boutons enfoncés pour faire avancer rapidement les chiffres lorsque vous réglez le minuteur.

werden können.
• Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil gelangt sind, **suchen Sie sofort einen Arzt auf.**
• Leere Batterien müssen entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden.
• Zerdrücken, durchstechen oder zerlegen Sie keine Akkus und beschädigen Sie sie nicht anderweitig.
• Setzen Sie Batterien nicht Hitze oder Feuer aus, da sie sonst explodieren können.
• Setzen Sie Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
• Bringen Sie Batterien zur Entsorgung zu einer örtlichen Recyclingstation. Weitere Informationen erhalten Sie bei den örtlichen Behörden.
• Für dieses Produkt ist eine LR44-Knopfzelle erforderlich (im Lieferumfang enthalten).

Batteriesicherheitswarnung

WARNUNG: DIESES PRODUKT ENTHÄLT EINE KNOPFZELLE.

Verschlucken kann innerhalb von 2 Stunden schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.
• Bewahren Sie die Batterien (egal, ob neue oder gebrauchte) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
• Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
ACHTUNG: Bei Ersatzknopfzellen bzw. flachen Batterien, die sich im Haushalt und in Produkten befinden, müssen Sie besondere Vorsicht walten lassen.

Es gibt keine offensichtlichen spezifischen Symptome, wenn eine Knopfzelle im Ösophagus (Speiseröhre) eines Kindes feststeckt. Trotzdem weist das Kind eventuell die folgenden Symptome auf.
• Übermäßiges Husten, Würgen oder Sabbern
• Anzeichen einer Magenverstimmung oder eines Virus

Utilisation de la fonction de décompte progressif

ÉTAPE 1 : Quand le minuteur affiche << 00:00:00 >>, appuyez sur << Start/Stop >> pour lancer le compteur progressif.

ÉTAPE 2 : Appuyez de nouveau sur << Start/Stop >> pour suspendre ou reprendre le décompte.

ÉTAPE 3 : Une fois le minuteur arrêté, appuyez simultanément sur << Min >> et << Sec >> pour remettre le minuteur à zéro.

Stockage


Vérifiez que le minuteur est propre et sec avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

Caractéristiques

Code produit : 397 SVXREU16

Piles requises : 1 pile LR44 (fournie)

Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques

 Ce symbole figurant sur le produit, ses piles ou son emballage, signifie que ce produit et toutes les piles qu’il contient ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de les remettre à un point de collecte approprié destiné au recyclage des piles et des équipements électriques et électroniques. Cette collecte sélective et ce

recyclage contribuent à préserver les ressources naturelles et à prévenir les conséquences négatives potentielles sur la santé et l'environnement, liées à la présence possible de substances dangereuses dans les piles/batteries et les équipements électriques et électroniques, pouvant être causées par une élimination inadéquate des déchets. Certains revendeurs proposent des services de reprise qui permettent à l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés pour une mise au rebut appropriée. **Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer toutes les données situées sur les équipements électriques et électroniques avant la mise au rebut.** Pour plus d'informations sur les centres de collecte des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, votre déchetterie locale ou le revendeur du produit.

NL 1 Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

Veilig omgaan met accu's

Veroorzaak geen kortsluiting in een cel of batterij.
• Controleer of het batterijcompartiment goed vastzit.
• Als het batterijvakje niet goed kan worden gesloten, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.
• Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.
• Verwijder de batterijen uit het product wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om lekkage te voorkomen.
• Als de batterijen beginnen te lekken, zorg er dan voor dat de lekkende vloeistof niet in contact komt met huid of ogen.
Als dat wel gebeurt, dient u het desbetreffende gebied met veel water te spoelen en een arts te raadplegen.
• Houd accu's buiten het bereik van kinderen.
• Houd

knoopcelbatterijen te allen tijde buiten het bereik van kinderen, omdat ze gemakkelijk kunnen worden ingeslikt.
• Als u denkt dat de batterij mogelijk is ingeslikt of in het lichaam is geplaatst, **dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.**
• Lege batterijen moeten worden verwijderd en veilig worden gerecycled.
• Accu's mogen niet worden geplet, doorboord, uit elkaar worden gehaald of anderszins worden beschadigd.
• Stel accu's niet bloot aan vuur of hitte, want dan kunnen ze exploderen.
• Stel accu's niet bloot aan mechanische schokken.
• Als u een accu wilt weggooiën, dient u deze te recyclen via een plaatselijk inleverpunt. Neem voor meer informatie contact op met lokale instanties.
• Voor dit product hebt u 1 LR44-knoopcelbatterij nodig (meegeleverd).

Veiligheidswaarschuwing voor batterijen

WAARSCHUWING: DIT PRODUCT BEVAT EEN KNOOPCELBATTERIJ.

Inslikken kan binnen 2 uur ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.
• Houd batterijen (nieuw of gebruikt) buiten het bereik van kinderen.
• Als u denkt dat de batterij mogelijk is ingeslikt of in het lichaam is geplaatst, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

LET OP: Wees voorzichtig met lege of reserve knoopcelbatterijen in de woning en de producten waarin deze zijn geplaatst.

Er zijn geen duidelijke specifieke symptomen wanneer een knoopcelbatterij vastzit in de slokdarm van een kind. Het kind kan echter de volgende symptomen vertonen:

- Overmatig hoesten, kokhalzen of kwijlen
- Symptomen die lijken op maagklachten of een virus
- Overgeven
- Wijzen op de keel of de maag

INSTRUCTION MANUAL

Big Button Electronic Timer

SINCE 1760
SALTER

- Erbrechen
- Das Kind zeigt auf Hals oder Magen
- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Hals
- Müdigkeit und Lethargie
- Das Kind ist ruhiger oder anhänglicher als sonst
- Keinen oder weniger Appetit
- Ablehnung von fester Nahrung oder Unfähigkeit, diese zu essen

Ein spezifisches Symptom dafür, dass Knopfzellen verschluckt wurden, ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut. Suchen Sie in diesem Fall sofort einen Arzt auf.

Pflege und Wartung

Wischen Sie den Timer mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn vollständig trocknen.

Tauchen Sie den Timer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

HINWEIS: Tauschen Sie die Batterie gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Einlegen der Batterien“ aus, wenn die Anzeige erblasst oder der Alarm leise ist.

Einlegen der Batterien

Für dieses Produkt ist eine LR44-Batterien erforderlich (im Lieferumfang enthalten).
SCHRITT 1: Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Timers, um die Batterie auszutauschen oder einzusetzen.

SCHRITT 2: Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die richtige Polung.

SCHRITT 3: Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.

Verwendung des elektronischen Timers mit großer Taste

SCHRITT 1: Um die gewünschten Zeitdauer auszuwählen, drücken Sie entweder „Min“ um Minuten einzustellen, oder drücken Sie „Sec“, um Sekunden einzustellen.

SCHRITT 2: Drücken Sie „Start/Stop“, um den Countdown zu starten.

SCHRITT 3: Drücken Sie erneut „Start/Stop“, um den Countdown anzuhalten oder fortzusetzen. Sobald „00:00“ erreicht wird, ertönt der Alarm des Timers eine Minute lang.

SCHRITT 4: Drücken Sie „Start/Stop“, um den Alarm stummzuschalten und die zuletzt eingestellte Uhrzeit abzurufen. Drücken Sie gleichzeitig „Min“ und „Sec“, um den Timer auf Null zurückzusetzen.

HINWEIS: Halten Sie die Tasten gedrückt, um die Zahlen beim Einstellen des Timers schnell zu ändern.

Verwendung des elektronischen Timers mit kleiner Taste

Un sintomo riconducibile specificatamente all'ingestione di batterie a bottone è il vomito con sangue (rosso brillante). In presenza di tale sintomo, consultare immediatamente un medico.

Cura e manutenzione

Pulire il timer con un panno morbido e umido e lasciarlo asciugare completamente.

Non immergere il timer in acqua o altri liquidi.

NOTA: se il display si attenua o l'allarme non è più percepibile, sostituire le batterie seguendo le istruzioni riportate nella sezione “Installazione delle batterie”.

Installazione delle batterie

Questo prodotto richiede una batteria LR44 (in dotazione).

FASE 1: Per installare o sostituire le batterie, aprire il vano sul retro del timer.

FASE 2: Inserire le batterie nel vano rispettando la polarità.

FASE 3: Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Uso del timer elettronico con ampio pulsante

FASE 1: Per scegliere gli incrementi di tempo desiderati, premere “Min” per impostare il timer su minuti oppure “Sec” per impostarlo su secondi.

FASE 2: Premere “Avvio/Stop” per avviare il conto alla rovescia.

FASE 3: Premere di nuovo “Avvio/Stop” per sospendere o riprendere il conto alla rovescia. Una volta raggiunto il valore “00:00”, l'allarme del timer suona per un minuto.

FASE 4: Premere “Avvio/Stop” per tacitare l'allarme e richiamare l'ultimo valore impostato. Per azzerare il timer, premere contemporaneamente “Min” e “Sec”.

NOTA: tenere premuti i pulsanti per far avanzare rapidamente le cifre durante l'impostazione del timer.

Uso della funzione di cronometro

FASE 1: Quando sul timer compare “00:00”, premere “Avvio/Stop” per avviare il cronometro.

FASE 2: Premere di nuovo “Avvio/Stop” per sospendere o riattivare il cronometro.

FASE 3: Quando il timer si è arrestato, premere contemporaneamente “Min” e “Sec” per azzerarlo.

Come riporre il prodotto

Controllare che il timer sia pulito e asciutto prima di riporlo in un luogo fresco e privo di umidità.

Specifiche

Codice prodotto: 397 SVXREU16

Batterie richieste: 1 LR44 (in dotazione)

Verwenden der Funktion „Hochzählen“

SCHRITT 1: Drücken Sie „Start/Stop“, wenn der Timer „00:00“ anzeigt, um das Hochzählen zu starten.

SCHRITT 2: Drücken Sie erneut „Start/Stop“, um das Hochzählen anzuhalten oder fortzusetzen.

SCHRITT 3: Drücken Sie gleichzeitig „Min“ und „Sec“, um den Timer auf Null zurückzusetzen, wenn der Timer angehalten wurde.

Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass der Timer sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Technische Daten

Produktcode: 397 SVXREU16

Erforderliche Batterien: 1 x LR44 (im Lieferumfang enthalten)

Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt, den Batterien oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt und alle darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Entsorgung hat über eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten zu erfolgen. Die separate Sammlung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und potenzielle negative Folgen für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, da in Batterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten Substanzen enthalten sind, die durch eine unsachgemäße Entsorgung die Umwelt gefährden. Einige Einzelhändler bieten Rücknahmen an. So können Benutzer am Lebendende angelangte Geräte zurückgeben und diese werden ordnungsgemäß entsorgt. **Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass vor der Entsorgung des Elektro- und Elektronikgerätes sämtliche Daten auf dem Gerät gelöscht werden.** Weitere Informationen zur sachgemäßen Entsorgung von Altbatterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, den städtischen Entsorgungsbetrieben oder beim Händler.

ES I Conserve estas instrucciones como referencia futura.

Seguridad de las pilas/batería

No produzca ningún cortocircuito en la pila o la batería. • Compruebe que el compartimento de las pilas esté bien cerrado. • Si el compartimento para las pilas no se cierra de forma segura, no utilice el producto y manténgalo alejado de niños. • Las pilas se deben insertar con la polaridad correcta. • Retire las pilas del producto cuando no se vaya a utilizar durante un largo período de tiempo para evitar fugas. • En caso de fugas en las pilas, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce contacto, lave el área afectada con abundante agua y acuda a un médico. • Mantenga las baterías o pilas fuera del alcance de los niños. • Recuerde mantener las pilas de botón lejos de los niños en todo momento, ya que son fáciles de

Verwendung des elektronischen Timers mit großer Taste

Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Questo simbolo sul prodotto, sulle batterie o sulla confezione indica che il prodotto e le batterie in esso contenute non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente consegnarlo a un punto di raccolta preposto al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio contribuiranno a preservare le risorse naturali e a prevenire conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente a causa della possibile presenza, nel prodotto, di sostanze pericolose che potrebbero essere rilasciate da uno smaltimento inappropriato. Alcuni rivenditori forniscono un servizio di raccolta e smaltimento delle apparecchiature esauste. **È responsabilità dell'utente cancellare i dati memorizzati in apparecchiature elettriche ed elettroniche prima dello smaltimento.** Per ulteriori informazioni sui punti di smaltimento di batterie, i rifiuti elettrici ed elettronici, contattare l'ufficio locale della città/comune, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il rivenditore.

PL I Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

Bezpieczeństwo akumulatora

Nie zwierać ogniw ani baterii. • Sprawdzić, czy komora baterii jest prawidłowo zabezpieczona.

• Jeśli komora baterii nie została prawidłowo zamknięta, należy zaprzestać użytkownika produktu i przechowywać go poza zasięgiem dzieci. • Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości. • Należy wyjąć baterie z urządzenia, gdy nie jest ono używane przez dłuższy czas, aby uniknąć wycieku ich zawartości. • W przypadku wycieku elektrolitu nie wolno dopuścić do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeżeli już doszło do kontaktu, należy przemyć miejsce kontaktu dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. • Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci. • Baterie pastylkowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ mogą zostać połknięte przez dzieci. • W przypadku podejrzenia połknięcia lub umieszczenia baterii wewnątrz innej części ciała **niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.** • Zużyte baterie należy wyjąć i zutylizować w bezpieczny sposób. • Akumulatorów nie wolno zgniatać, przebijać, rozbiierać ani powodować innych uszkodzeń. • Nie wolno wystawiać baterii na działanie wysokiej

temperatury lub ognia, ponieważ mogą one wybuchnąć. • Nie wolno narażać baterii na wstrząsy mechaniczne. • Zużyte baterie należy przekazać do lokalnego punktu recyklingu. Więcej informacji można uzyskać w lokalnych biurach rządowych. • Do korzystania z tego produktu wymagana jest bateria pastylkowa LR44 (w zestawie).
Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa akumulatora

Advertencia de seguridad de las pilas

ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO CONTIENE UNA PILA DE BOTON.

Su ingestión puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas. • Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños (ya sean nuevas o usadas). • Si sospecha que han ingerido o introducido las pilas en cualquier parte de su cuerpo, acuda inmediatamente al médico. **PRECAUCION:** Se debe extremar la vigilancia con las pilas “planas” o de botón que haya de repuesto, tanto por casa como en el propio producto.

No hay síntomas específicos evidentes que indiquen que el niño tiene una pila de botón atascada en el esófago. Sin embargo, puede que el niño muestre alguno de los siguientes síntomas:

- Tos excesiva, arcadas o babeo
- Apariencia de padecer un virus o malestar estomacal
- Vómitos
- Señalarse la garganta o el estómago
- Dolor en el abdomen, el pecho o la garganta
- Cansancio y apatía

temperatury lub ognia, ponieważ mogą one wybuchnąć. • Nie wolno narażać baterii na wstrząsy mechaniczne. • Zużyte baterie należy przekazać do lokalnego punktu recyklingu. Więcej informacji można uzyskać w lokalnych biurach rządowych. • Do korzystania z tego produktu wymagana jest bateria pastylkowa LR44 (w zestawie).

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa akumulatora

OSTRZEŻENIE: TEN PRODUKT ZAWIERA BATERIĘ PASTYLKOWĄ.

Poknięcie baterii grozi poważnymi obrażeniami lub śmiercią w ciągu 2 godzin. • Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci (zarówno nowe, jak i zużyte baterie). • W przypadku podejrzenia połknięcia lub umieszczenia baterii wewnątrz innej części ciała niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. **UWAGA:** Należy zachować czujność, stosując w domu „płaskie” lub zapasowe baterie guzikowe oraz produkty, które je zawierają.

Nie ma jednoznacznych objawów wskazujących na to, czy bateria pastylkowa utknęła w przełyku dziecka. Jednak dziecko może wykazywać następujące objawy:

- Nadmierny kaszel, krztuszenie się lub ślinienie
- Objawy wskazujące na wirus lub rozstrój żołądka
- Wymioty
- Wskazywanie przez dziecko na gardło lub żołądek
- Ból brzucha, klatki piersiowej lub gardła
- Zmęczenie i letarg
- Zachowywanie się ciszej lub częstsze przytulanie
- Utrata lub zmniejszenie apetytu
- Odmowa lub niemożność spożycia stałej żywności

- Estar más callado o pedir más atención que de costumbre
- Pérdida o disminución del apetito
- Se niega a comer alimentos sólidos o es incapaz de hacerlo

Un sintoma específico de la ingestión de pilas de botón es el vómito de sangre fresca (de color rojo brillante). Acuda inmediatamente al médico en ese caso.

Cuidados y mantenimiento

Limpie el temporizador con un paño suave y húmedo, y deje que se seque completamente.

No sumerja el temporizador en agua u otros líquidos.

NOTA: Si los números de la pantalla pierden intensidad o el sonido de la alarma se debilita, cambie las pilas siguiendo las instrucciones de la sección “Instalación de las pilas”.

Instalación de las pilas

Este producto requiere 1 pila LR44 (no incluida).

PASO 1: Para instalar o sustituir las pilas, abra el compartimento de las pilas ubicado en la parte posterior del temporizador.

PASO 2: Inserte las pilas en el compartimento, de modo que encajen con las marcas de polaridad.

PASO 3: Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

Uso del temporizador electrónico con botón grande

PASO 1: Para seleccionar los intervalos de tiempo deseados, presione “Min” para configurar el temporizador en minutos o presione “Sec” para configurar el temporizador en segundos.

PASO 2: Presione “Start/Stop” (Iniciar/Detener) para comenzar la cuenta atrás.

PASO 3: Vuelva a presionar “Start/Stop” para pausar o reanudar la cuenta atrás. Al llegar a 00:00, la alarma del temporizador sonará durante un minuto.

PASO 4: Presione “Start/Stop” para silenciar la alarma y recuperar el tiempo previamente establecido. Para poner el temporizador a cero, presione los botones “Min” y “Sec” al mismo tiempo.

NOTA: Al configurar el temporizador, mantenga presionados los botones para que los dígitos avancen rápidamente.

Uso de la función de conteo ascendente

PASO 1: Cuando el temporizador muestre 00:00, pulse “Start/Stop” para empezar a contar.

PASO 2: Vuelva a presionar “Start/Stop” para pausar o reanudar el conteo.

Verwendung des elektronischen Timers mit großer Taste

Specyficznym objawem połknięcia baterii pastylkowej są wymioty zawierające świeżą krew (jasnoczerwona). W takim przypadku należy natychmiast wezwać pomoc medyczną.

Konserwacja

Zegar należy wycierać miękką i wilgotną szmatką. Po czyszczeniu poczekaj, aż urządzenie dokładnie wyschnie.

Nie wolno zanurzać zegara w wodzie ani innym płynie.

UWAGA: Jeśli wyświetlacz stanie się błądy lub włączy się alarm dźwiękowy, należy wymienić baterie zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Wkładanie baterii”.

Wkładanie baterii

Ten produkt wymaga 1 baterii LR44 (w zestawie).

KROK 1: Aby włożyć lub wymienić baterie, otwórz komorę baterii znajdującą się z tyłu zegara.

KROK 2: Włóż baterie do komory baterii, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość.

KROK 3: Załóż pokrywę komory baterii.

Korzystanie z elektronicznego zegara z dużym przyciskiem

KROK 1: Aby wybrać żądaną jednostkę czasu, naciśnij przycisk „Min”, aby ustawić minutnik lub naciśnij przycisk „Sec”, aby ustawić sekundnik.

KROK 2: Naciśnij przycisk „Start/Stop”, aby rozpocząć odliczanie.

KROK 3: Naciśnij ponownie przycisk „Start/Stop”, aby wstrzymać lub wznowić odliczanie. Po osiągnięciu czasu „00:00” alarm dźwiękowy będzie odzwiercany przez minutę.

KROK 4: Aby wyszczyć alarm dźwiękowy i przywrócić ostatni ustawiony czas, naciśnij przycisk „Start/Stop”. Aby wyzerować licznik czasu, naciśnij jednocześnie przyciski „Min” i „Sec”.

UWAGA: Naciśnij i przytrzymaj przyciski, aby szybko zmieniać cyfry podczas ustawiania zegara.

Korzystanie z funkcji pomiaru czasu

KROK 1: Kiedy timer wyświetli czas „00:00”, naciśnij przycisk „Start/Stop”, aby rozpocząć pomiar czasu.

KROK 2: Naciśnij ponownie przycisk „Start/Stop”, aby wstrzymać lub wznowić pomiar czasu.

KROK 3: Po zatrzymaniu zegara naciśnij jednocześnie przyciski „Min” i „Sec”, aby wyzerować licznik.

Przechowywanie

Przed odłożeniem urządzenia w suche i chłodne miejsce należy upewnić się, że jest czyste i suche.

Dane techniczne

Kod produktu: 397 SVXREU16

Wymagane baterie: 1 x LR44 (w zestawie)

PASO 3: Cuando el temporizador se haya detenido, presione los botones “Min” y “Sec” al mismo tiempo para ponerlo a cero.

Almacenamiento

Antes de guardarlo en un lugar fresco y seco, asegúrese de que el temporizador esté limpio y seco.

Especificaciones

Código de producto: 397 SVXREU16

Pilas: 1 x LR44 (incluida)

Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este símbolo en el producto, en sus baterías o en su embalaje indica que dicho producto y cualquier batería que contenga no se deben desechar junto con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario depositarlo en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Esta recogida y reciclaje por separado ayudará a conservar los recursos naturales y a evitar posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en las baterías y los equipos eléctricos y electrónicos, que podrían estar causados por una eliminación inadecuada. Algunos distribuidores ofrecen servicios de recogida que permiten al usuario devolver equipos agotados para una eliminación adecuada. **Es responsabilidad del usuario borrar los datos de los equipos eléctricos y electrónicos antes de su eliminación.** Para obtener más información acerca de dónde desechar las baterías y los residuos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el distribuidor.

IT I Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

Sicurezza della batteria

Non cortocircuitare una pila o una batteria. • Controllare che il vano batteria sia fissato saldamente. • Se non si chiude correttamente, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. • Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta. • Rimuovere le batterie dal prodotto quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo per evitare perdite. • In caso di perdite dalle batterie, evitare qualsiasi contatto tra il liquido e la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l’area interessata con abbondante acqua e consultare un medico. • Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. • Tenere sempre le pile a bottone lontano dai bambini, in quanto possono essere ingerite facilmente. • **Rivolgersi immediatamente a un medico** se si ha il sospetto che qualcuno possa aver ingerito le batterie o averle inserite in un orifizio del corpo. • Le batterie scariche

Verwendung des elektronischen Timers mit großer Taste

Utilizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol na produkcie, jego bateriach lub opakowaniach oznacza, że nie wolno wyrzucać ich razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest natomiast odpowiedzialny za to, aby przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu akumulatorów oraz sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten odrębny proces zbierania i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne i zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi e środowisko naturalne, wynikającym z możliwej obecności niebezpiecznych substancji w akumulatorach oraz sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, które mogą być spowodowane niewłaściwą utylizacją. Niektórzy sprzedawcy detaliczni oferują usługi odbioru zużytego sprzętu, które umożliwiają użytkownikowi zwrot zużytego sprzętu w celu właściwej utylizacji. **Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych przed ich utylizacją.** Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsc wyrzucania baterii, odpadów elektrycznych i elektronicznych, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta/gminy, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sprzedawcą.

PT I Conserve estas instruções para referência futura.

Segurança da bateria

Não provoque curto-circuitos numa pilha ou pilha de botão. • Verifique se o compartimento das pilhas está seguro. • Se o compartimento da pilha não fechar em segurança, pare de utilizar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças. • As pilhas devem ser introduzidas com a polaridade correta. • Retire todas as pilhas do produto quando este não estiver a ser utilizado durante um longo período de tempo para evitar fugas. • Em caso de fuga nas pilhas, não permita que o líquido entre em contacto com a pele nem com os olhos. Em caso de contacto, lave a área afetada com água em abundância e consulte um médico. • Mantenha as pilhas/baterias fora do alcance das crianças. • Lembre-se de manter as pilhas de botão sempre afastadas das crianças, pois podem ser engolidas facilmente. • Caso considere que as pilhas foram engolidas ou inseridas noutra parte do corpo, **procure assistência médica imediata.** • As pilhas gastas devem ser retiradas e eliminadas em segurança. • Não esmague, perfure, desmonte nem danifique as pilhas/baterias. • Não exponha as pilhas a calor ou fogo, pois podem explodir. • Não sujeite as

devono essere rimosse e smaltite in modo sicuro.

• Non aprire, forare, smontare o danneggiare le batterie. • Non esporre le batterie a fonti di calore o fiamme, onde evitare esplosioni. • Non esporre le batterie a sollecitazioni meccaniche. • Per smaltire le batterie, portarle in un'apposita struttura per il riciclo. Per ulteriori informazioni, contattare gli enti locali. • Questo prodotto richiede una batteria a bottone LR44 (in dotazione).

Avvertenza sulla sicurezza delle batterie

AVVERTENZA: QUESTO PRODOTTO CONTIENE UNA BATTERIA A BOTTONE

L'ingestione può causare lesioni gravi o mortali entro 2 ore. • Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini (sia nuove che usate).

• Rivolgersi immediatamente a un medico se si ha il sospetto che qualcuno possa aver ingerito le batterie o averle inserite in un orifizio del corpo. **ATTENZIONE:** prestare la massima attenzione all'uso delle batterie “piatte” o a bottone in casa e all'interno dei prodotti.

La presenza di una batteria a bottone all'interno dell'esofago (canale esofageo) di un bambino non è facile da rilevare. Tuttavia, il bambino potrebbe sviluppare i seguenti sintomi o comportamenti:

- Conati, tosse o salivazione in eccesso
- Apparente disturbo o virus gastrico
- Vomito
- Indicare la gola o lo stomaco
- Dolore all'addome, al torace o alla gola
- Stanchezza e apatia
- Essere più silenzioso o cercare più attenzioni del solito
- Perdita o diminuzione dell'appetito
- Rifiuto o incapacità di mangiare cibi solidi

Verwendung des elektronischen Timers mit großer Taste

Un sintomo riconducibile specificatamente all'ingestione di batterie a bottone è il vomito con sangue (rosso brillante). In presenza di tale sintomo, consultare immediatamente un medico.

Cura e manutenção

Pilhas a choques mecânicos. • Para eliminar pilhas, leve-as a uma estação de reciclagem local. Contacte as autoridades governamentais locais para obter informações. • Este produto funciona com 1 pilha de botão LR44 (incluída).

Aviso de segurança da pilha

AVISO: ESTE PRODUTO CONTÉM UMA PILHA-BOTÃO. A ingestão pode causar ferimentos graves ou fatais no espaço de 2 horas. • Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças (quer sejam novas ou usadas). • Caso considere que as pilhas possam ter sido engolidas ou inseridas noutra parte do corpo, procure assistência médica imediata. **CUIDADO:** deve manter-se a vigilância quanto ao botão “plano” ou sobressalente ou a pilhas de botão presentes em casa, bem como aos produtos que os contêm.

Não há sintomas específicos evidentes quando uma pilha de botão está presa no esófago de uma criança. No entanto, a criança pode apresentar os seguintes sintomas:

- Tosse excessiva, estar engasgada ou a babar-se
- Parecer ter uma dor de estômago ou um vírus
- Vômitos
- Apontar para a garganta ou o estômago
- Dor na barriga, no peito ou na garganta
- Cansaço e letargia
- Estar mais calada ou dependente do que o habitual
- Perda ou redução do apetite
- Recusa ou incapacidade de comer alimentos sólidos

Um sintoma específico da ingestão de pilhas de botão é o vômito de sangue (vermelho vivo). Se isto ocorrer, procure assistência médica imediata.

